crankbrothers

Candy 1, 2, 3
Rev. C

Congratulations on your new set of Crankbrothers pedals!

Safety Guidelines

- Use only crankbrothers cleats with crankbrothers pedals. Check that cleats are properly installed.
- Check leg extension after pedal installation and adjust saddle height if necessary.
- Practice clipping in and out of the pedals before going on a ride.
- Wear a helmet, follow the rules of the road, and use proper trail etiquette when riding.
- Use headlights and taillights when riding at times of poor visibility.
- Inspect the cleats regularly and replace them when they are worn out.
- Inspect the pedals for wear, damage or loose parts before each ride. Keep pedals properly maintained at all times.
- If you have any questions about using your new pedals, please contact your local crankbrothers dealer or crankbrothers directly.

Warranty

- For detailed warranty information, please visit www.crankbrothers.com. Your receipt will be required for all warranty claims. Pedals will be repaired or replaced at crankbrothers' discretion. This warranty does not cover damage caused by misuse, neglect, modification, impact or rider error.
- To file a claim in the USA, go to www.crankbrothers.com/create_ticket/. Outside the USA, claims must be made through the dealer where your pedals were purchased. Your purchase receipt is required for all warranty claims.

Maintenance

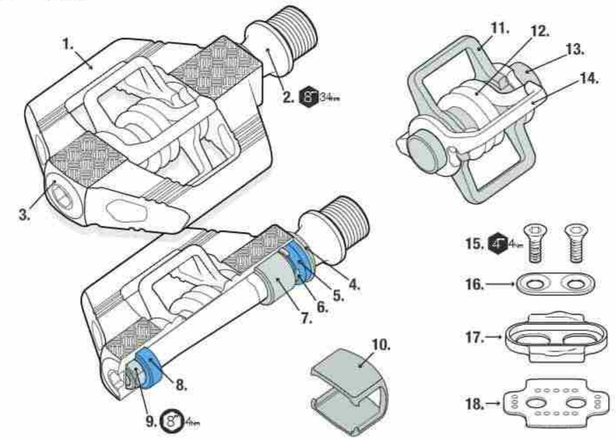
- Crankbrothers pedals are engineered for longevity with high quality internal components, and a double seal system to keep grease in and water and debris out. Maintaining clean pedals with well-lubricated internal components free of moisture or debris will maximize the life of your pedals.
- Keep your pedals clean. After a ride in wet or muddy conditions, allow the mud to dry and remove dirt and debris with a stiff fiber bristle brush.
- Gently wipe your pedals with a damp cloth. Never power wash or spray water directly into the seal, endcap, or wing assembly.
- Make sure your end caps are installed securely at all times. This protects the internal components from dust and debris and help secure the outboard bearing. Replace lost or missing end caps immediately.
- Once a month, put a few drops of light lubricant onto the engagement mechanism where the wings and spring pivot.
- Replace your cleats every 300-500 hours, or if excessively worn.
- For more maintenance tips and instructions visit crankbrothers.com.

CAUTION: READ THIS BEFORE INSTALLING YOUR PEDALS!
Riding bicycles is inherently dangerous. The instructions should be read thoroughly before installation. Failure to follow these instructions and warning statements before installing and using crankbrothers pedals can result in severe injury or death.

Parts Explained

Teile / Spiegazione delle parti / Visualización de las partes / Explicação das peças / Pièces expliquées / 零件說明

1. **Body** / Gehäuse / Cuerpo / Corpo / Corps / Corpo / 本體外殼
2. **Spindle** / Achse / Perno / Eje / Axe / Axe / 軸心
3. **End Cap** / Endkappe / Capuccio terminale / tapon externo / Tampa de extremidade / Embout / 端蓋
4. **Outer Seal** / Außendichtung / Guarnizione esterna / Junta/guardapolvos externo / Vedação externa / Joint extérieur / 外密封
5. **Inner Seal** / Innendichtung / Guarnizione interna / Junta/guardapolvos interno / Vedação interna / Joint intérieur / 內密封
6. **C-Clip** / C-Klemme / Fermaglio a C / Pinza-C / Presilha C / C-clip / C型扣環
7. **Igus LL-Glide Bearing** / Igus LL-Gleitlager / Cuscinetto a scorrimento Igus LL / Rodamiento Igus / Rolamento Igus LL-Glide / Roulement Igus LL-Glide 易格斯 LL-滑動式軸承
8. **Cartridge Bearing** / Industrielager / Cuscinetto a cartuccia / Rodamiento / Rolamento de cartucho / Roulement à billes / 滾珠軸承
9. **Spindle Nut** / Achsmutter / Dado / Tuerca del eje / Porca do eixo / Ecrou d'axe / 軸心螺帽
10. **Traction Pads** / Traction Pad / Traction Pads / Almohadillas de tracción / Pastilhas de tração / Blocs de traction / 防滑墊
11. **Inner Wing** / Innenflügel / Ala interna / Ala interna / Lado interno / Aile intérieure / 內面翼夾
12. **Spring** / Feder / Molla / Muelle / Mola / Ressort / 彈簧
13. **Sleeve** / Hülle / Manicotto / Casquillo / Manga / Manchon / 套筒
14. **Outer Wing** / Außenflügel / Ala esterna / Ala externa / Asa exterior / Aile extérieure / 外面翼夾
15. **Cleat Screw** / Schuplattenschraube / Vite tacchetta / Tornillo de la cala / Parafuso do taco / Vis de cale / 扣片螺絲
16. **Cleat Washer** / Schuplatte Unterlegscheibe / Rondella / Arandela de la cala / Arruela do taco / Rondelle de cale / 扣片墊圈
17. **Cleat** / Schuhplatte / Tacchetta / Cala / Taco / Cale / 扣片
18. **Cleat Shim** / Schuhplatte Ausgleichsscheibe / Distanziali / Espaciador de la cala / Calço cala taco / Plaque de cale / 扣片墊片



Included with Candy 3
Enthalten bei Candy 3 / Incluso con Candy 3
Incluida con Candy 3 / Incluse avec Candy 3 / Candy 3

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Satz von Crankbrothers Pedalen!

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie Crankbrothers Schuhplatten ausschließlich mit Crankbrothers Pedalen. Überprüfen Sie, dass die Schuhplatten korrekt installiert sind.
- Überprüfen Sie die Beinstreckung nach der Pedalmontage und stellen Sie die Sattelhöhe neu ein falls erforderlich.
- Üben Sie das Ein- und Ausrasten in die Pedale, bevor Sie eine Tour machen.
- Tragen Sie einen Helm, befolgen Sie die Verkehrsregeln und achten Sie auf die Netiquette auf dem Trail.
- Verwenden Sie ein Vorder- und Rücklicht beim Fahren bei Dunkelheit oder schlechter Sicht.
- Überprüfen Sie die Schuhplatte regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt sind.
- Überprüfen Sie die Pedale vor jeder Fahrt auf Verschleiß, Beschädigung oder lockere Teile. Achten Sie auf eine korrekte Wartung der Pedale.
- Wenn Sie Fragen zu Ihren neuen Pedalen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Crankbrothers Händler oder Crankbrothers direkt.

Wartung

- Crankbrothers Pedale wurden für Langlebigkeit mit qualitativ hochwertigen inneren Bauteilen und einem Doppeldichtungssystem entwickelt, um Fett einzuschließen und vor Wasser und Schmutz zu schützen. Die regelmäßige Pflege der Pedale mit gut geschmierten internen Bauteilen frei von Feuchtigkeit oder Schmutz wird die Lebensdauer der Pedale maximieren.
- Halten Sie Ihre Pedale sauber! Lassen Sie Schlamm nach einer Regenfahrt oder im Schlamm trocknen, und entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen mit einer festen Kunststoffbürste.
- Wischen Sie Ihre Pedale mit einem feuchten Tuch ab. Niemals einen Hochdruckreiniger oder Sprühwasser direkt auf Dichtung, Endkappe oder Flügelei anwenden.
- Überprüfen Sie, dass die Endkappen jederzeit fest angebracht sind. Dies schützt die internen Bauteile vor Staub und Schmutz und hilft bei der Befestigung des Außenlagers. Ersetzen Sie verlorenen gegangene oder fehlende Endkappen umgehend.
- Geben Sie nach etwa 30 Betriebsstunden ein paar Tropfen leichtes Schmiermittel auf das Flügelei.
- Ersetzen Sie Ihre Schuhplatten alle 300-500 Betriebsstunden, oder wenn sie übermäßig abgenutzt sind.
- Weitere Pflegetipps und Hinweise finden Sie auf www.crankbrothers.com.

Garantie

- Ausführliche Garantieinformationen finden Sie auf www.crankbrothers.com. Ihr Kaufbeleg ist für alle Garantieansprüche erforderlich. Pedale werden repariert oder nach dem Ermessen von Crankbrothers ersetzt. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Wartung, Umbauten, Stürze oder Fahrfehler verursacht wurden.
- Um einen Anspruch in den USA zu stellen, gehen Sie zu www.crankbrothers.com/create_ticket/. Außerhalb der USA müssen Ansprüche durch den Händler, bei dem Sie Ihre Pedale gekauft haben, gestellt werden. Der Kaufbeleg ist für alle Gewährleistungsansprüche erforderlich.

ACHTUNG: VOR DER MONTAGE DER PEDALE LESEN!
Fahrradfahren ist von Natur aus gefährlich. Die Anweisungen sollten vor der Montage gelesen werden. Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise vor der Montage und Verwendung von Crankbrothers Pedalen können zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo set di pedali Crankbrothers!

Istruzioni per la sicurezza.

- Utilizzare solo tacchette crankbrothers con i pedali crankbrothers. Assicurarsi che le tacchette siano installate correttamente.
- Controllare l'estensione della gamba dopo aver installato i pedali e regolare l'altezza della sella se necessario.
- Prima di salire in bicicletta controllare l'innesto e il disinnesto dai pedali.
- Quando si va in bicicletta, indossare sempre il casco e rispettare il codice della strada.
- In casi di visibilità ridotta, fare sempre uso di luci anteriori e posteriori.
- Controllare le tacchette con regolarità, e sostituirle quando sono usurate.
- Verificare l'usura dei pedali, danni o componenti allentati prima di ogni uso. Eseguire sempre una corretta manutenzione dei pedali.
- Per qualsiasi domanda relativa all'uso dei nuovi pedali, si prega di rivolgersi direttamente a crankbrothers o al proprio rivenditore crankbrothers locale.

Manutenzione

- I pedali crankbrothers sono stati progettati per garantire una lunga durata nel tempo grazie ai componenti interni di altissima qualità e un sistema di doppia tenuta per mantenere il grasso all'interno mentre l'acqua e i detriti all'esterno. Tenere puliti i pedali con componenti interni ben lubrificati esenti da umidità o detriti prolungherà la vita di esercizio dei pedali.
- Mantenere i pedali puliti. Dopo aver pedalato in condizioni bagnate o fangose, consentire al fango di seccarsi per poi rimuovere lo sporco e i detriti con una spazzola a setole dure.
- Strofinare delicatamente i pedali con un panno umido. Non lavare mai con getto spruzzo o acqua nebulizzata direttamente sulla tenuta, cappuccio terminale o gruppo alare.
- Assicurarsi che i cappucci terminali siano sempre ben fissati. Questo oltre a proteggere i componenti interni dalla polvere e dai detriti consente il fissaggio del cuscinetto esterno. Sostituire immediatamente i cappucci terminali mancanti o persi.
- Dopo circa 30 ore d'uso, lubrificare il gruppo alare con alcune gocce di lubrificante leggero.
- Sostituire le tacchette ogni 300-500 ore d'uso o quando eccessivamente usurate.
- Per ulteriori suggerimenti e istruzioni di manutenzione visitare il sito Web crankbrothers.com.

Garanzia

- Per informazioni dettagliate sulla garanzia del prodotto, consultare il nostro sito Web all'indirizzo www.crankbrothers.com. Per qualsiasi richiesta di assistenza in garanzia sarà necessario esibire la ricevuta d'acquisto. I pedali saranno riparati o sostituiti a discrezione di crankbrothers. La garanzia non copre danni provocati da uso improprio, negligenza, modifica, collisione o errore del ciclista.
- Per reclami negli Stati Uniti consultare il sito www.crankbrothers.com/create_ticket/. Per tutti gli altri stati, tutte le richieste di risarcimento in garanzia dovranno essere effettuate tramite il rivenditore dove sono stati acquistati i pedali. Per qualsiasi richiesta di garanzia sarà necessario esibire la ricevuta d'acquisto.

ATENZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE PRIMA DI INSTALLARE I PEDALI!
Andare in bicicletta è intrinsecamente pericoloso. Prima di procedere con l'installazione è necessario leggere con attenzione le istruzioni per l'uso. La mancata osservanza di queste istruzioni prima dell'installazione e uso dei pedali crankbrothers, può avere come conseguenza lesioni gravi oppure morte.

¡Felicitaciones por sus nuevos pedales Crankbrothers!

Pautas de seguridad

- Sólo utilice calas Crankbrothers con los pedales Crankbrothers. Verifique que las calas están instaladas correctamente.
- Verifique el largo de su pierna una vez instalado el pedal y ajuste la altura del sillín si fuera necesario.
- Antes de iniciar un recorrido practique encastrarse y desencastrarse de los pedales.
- Use el casco, siga las normas en la carretera y utilice la etiqueta vial adecuada cuando circule.
- Cuando circule con poca visibilidad utilice los focos delanteros y las luces traseras.
- Inspeccione periódicamente las calas y reemplácelas cuando estén gastadas.
- Cada vez que se disponga a utilizar su bicicleta inspeccione los pedales en busca de desgaste, daños o piezas flojas. Conserve los pedales debidamente mantenidos en todo momento.
- Si tuviera alguna pregunta sobre el uso de sus nuevos pedales, póngase en contacto con su distribuidor local de Crankbrothers o directamente con Crankbrothers.

Mantenimiento

- Los pedales Crankbrothers están diseñados para un uso duradero, con componentes internos de alta calidad y un doble sistema de sellado que mantiene la grasa dentro y el agua y la suciedad fuera. Mantener los pedales en buen estado de limpieza con los componentes internos bien lubricados y libres de humedad o suciedad maximizará la vida útil de los mismos.
- Mantenga sus pedales limpios. Después de un uso en agua o barro, permita que el barro se seque y elimine la suciedad y los residuos con un cepillo de cerdas de fibras duras.
- Limpie suavemente los pedales con un paño húmedo. Nunca lave a presión o rocíe agua directamente en el guardapolvos, las tapas externas o el ensamblaje de las alas.
- Asegúrese de que las tapas externas están instaladas de forma segura en todo momento. Esto protegerá los componentes internos del polvo y la suciedad y ayudará a mantener el rodamiento externo. Reemplace inmediatamente el la tapa externa se ha perdido o falta.
- Después de unas 30 horas de uso aplique lubricante suave en el ensamblaje de las alas.
- Reemplace las calas cada periodo de uso de 300 a 500 horas, o si estuvieran excesivamente gastadas.
- Para más sugerencias e instrucciones de mantenimiento visite crankbrothers.com.

Garantía

- Para obtener información detallada sobre la garantía visite www.crankbrothers.com. Para todas las reclamaciones de garantía se requerirá su factura. Los pedales serán reparados o reemplazados a criterio de Crankbrothers. Esta garantía no cubre los daños causados por el uso indebido, negligencia, modificación, impactos o error del ciclista.
- Para presentar una reclamación en los EE.UU., diríjase a www.crankbrothers.com/create_ticket/. Fuera de los EE.UU., las reclamaciones deben efectuarse a través del distribuidor donde adquirió los pedales. Para todas las reclamaciones de garantía se requerirá su factura de compra.

PRECAUCIÓN: ¡LEA ESTO ANTES DE INSTALAR LOS PEDALES!
La conducción de bicicletas es intrínsecamente peligrosa. Las instrucciones deberán ser leídas detenidamente antes de la instalación. El no cumplimiento de estas instrucciones y advertencias antes de instalar y utilizar los pedales Crankbrothers podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

Parabéns pelo seu novo conjunto de pedais Crankbrothers!

Instruções de segurança

- Use apenas tacos Crankbrothers com pedais Crankbrothers. Verifique se os tacos estão corretamente instalados.
- Verifique a extensão da perna após a instalação do pedal e ajuste a altura do selim se necessário.
- Pratique encaixar e tirar os pés dos pedais antes de dar um passeio.
- Use um capacete, siga as regras de trânsito e use a etiqueta de trilha adequada ao pedalar.
- Use farol e lanternas durante momentos de pouca visibilidade.
- Inspecione os tacos regularmente e os substitua em caso de desgaste.
- Inspecione os pedais em busca de desgaste, danos ou peças soltas antes de cada pedalada. Cuide da manutenção dos pedais constantemente em todos os momentos.
- Se você tiver alguma dúvida sobre como usar seus novos pedais, entre em contato com o seu revendedor local Crankbrothers ou diretamente com a Crankbrothers.

Manutenção

- Os pedais Crankbrothers são projetados para a longevidade com componentes internos de alta qualidade, e um duplo sistema para manter a graxa, água e detritos para fora de áreas de rolamentos. Manterne os pedais limpos com componentes internos bem lubrificados e livres de umidade ou detritos para maximizar a vida de seus pedais.
- Limpe seus pedais. Depois de um passeio em condições molhadas ou lamacentas, permitir que a lama secar e remover a sujeira e detritos com uma escova de cerdas de fibra dura.
- Limpe suavemente seus pedais com um pano úmido. Nunca lave ou pulverize a água diretamente na vedação, tampa de extremidade ou montagem de asa.
- Certifique-se de que as tampas dos pedais estejam instaladas com segurança em todos os momentos. Isso protege os componentes internos contra poeira e detritos e ajuda a proteger o rolamento. No caso de perda ou extravio da tampa substitua, imediatamente.
- Após cerca de 30 horas de pedaladas, coloque algumas gotas de lubrificante nas partes de movimentação de asa.
- Substitua seus tacos a cada 300-500 horas, ou se sucessivamente desgastados.
- Para obter mais dicas de manutenção e instruções, visite crankbrothers.com.

Garantia

- Para obter informações detalhadas sobre a garantia, acesse www.crankbrothers.com. A nota fiscal será exigida em todas as reclamações de garantia. Pedais serão reparados ou substituídos a critério de Crankbrothers. Esta garantia não cobre danos causados por uso indevido, negligência, alteração, impacto ou erro de ciclotagem.
- Para fazer uma reclamação nos Estados Unidos, acesse www.crankbrothers.com/create_ticket/. Fora dos EUA, reivindicações devem ser feitas através do revendedor onde seus pedais foram comprados. A nota fiscal de compra é necessária para todas as reclamações de garantia.

ATENÇÃO: LEIA ISTO ANTES DE INSTALAR SEUS PEDAIS
Andar de bicicleta é inerentemente perigoso. As instruções devem ser lidas cuidadosamente antes da instalação. A não observância destas instruções e declarações de advertência antes de instalar e usar pedais Crankbrothers pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Félicitations pour votre nouveau jeu de pédales Crankbrothers !

Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement les calas Crankbrothers avec les pédales Crankbrothers. Vérifiez que les calas sont correctement installées.
- Vérifiez l'extension de jambe après l'installation de la pédale et réglez la hauteur de selle si nécessaire.
- Entraînez-vous à chausser et déchausser les pédales avant d'aller faire un tour.
- Portez un casque, respectez le code de la route, et observez les règles de courtoisie correctes sur les pistes en conduisant.
- Utilisez les phares et les feux arrière lorsque vous roulez dans des conditions de mauvaise visibilité.
- Inspectez régulièrement les calas et remplacer-les quand elles sont usées.
- Vérifiez si les pédales présentent de l'usure, sont endommagées ou comportent des pièces desserrées avant chaque départ. Veillez à ce que les pédales soient correctement entretenues à tout moment.
- Si vous avez des questions sur l'utilisation de vos nouvelles pédales, contactez votre revendeur Crankbrothers local ou Crankbrothers directement.

Entretien

- Les pédales Crankbrothers sont conçues pour durer, avec des composants internes de haute qualité, et un système d'étanchéité double pour garder la graisse à l'intérieur et maintenir l'eau et les débris à l'extérieur. Maintenir les pédales propres avec des composants internes bien lubrifiés et sans humidité ou débris permettra de maximiser la durée de vie de vos pédales.
- Maintenez vos pédales propres. Après avoir roulé dans des conditions de forte humidité ou dans la boue, laissez sécher la boue et enlevez la saleté et les débris avec une brosse à poils durs.
- Essuyez doucement vos pédales avec un chiffon humide. Ne lavez jamais à haute pression ou ne vaporisez pas d'eau directement dans le joint, bouchon, ou l'assemblage de l'aile.
- Assurez-vous que vos embouts sont correctement installés à tout moment. Cela protège les composants internes de la poussière et des débris et aide à sécuriser le roulement externe. Remplacez immédiatement les embouts perdus ou manquants.
- Après environ 30 heures de conduite, mettez quelques gouttes de lubrifiant léger sur l'assemblage de l'aile.
- Remplacez vos calas toutes les 300-500 heures, ou si elles sont trop usées.
- Pour plus de conseils et instructions d'entretien visitez crankbrothers.com.

Garantie

- Pour les informations détaillées sur la garantie, visitez www.crankbrothers.com. Votre reçu sera requis pour toutes les demandes de garantie. Les pédales seront réparées ou remplacées à la discrétion de Crankbrothers. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence, modification, impact ou une erreur du cycliste.
- Pour déposer une réclamation aux Etats-Unis, rendez-vous à www.crankbrothers.com/create_ticket/. En dehors des Etats-Unis, les demandes doivent être faites par le concessionnaire où vos pédales ont été achetées. Votre reçu d'achat est nécessaire pour toutes les réclamations de garantie.

ATTENTION : LIRE AVANT D'INSTALLER VOS PEDALES !
Faire de la bicyclette est intrinsèquement dangereux. Les instructions doivent être lues attentivement avant l'installation. Le non respect de ces instructions et avertissements avant d'installer et d'utiliser les pédales Crankbrothers peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Crankbrothers

- CrankbrothersCrankbrothers
- Crankbrothers
- Crankbrothers
- 30
- 300500
- crankbrothers.com

- www.crankbrothers.com
  Crankbrothers
- www.crankbrothers.com/create_ticket/

Crankbrothers

QUESTIONS OR COMMENTS / tel:1 949 464 9916 / info@crankbrothers.com
TROUBLESHOOTING AND TECHNICAL MANUALS / crankbrothers.com

Rev. B

crankbrothers

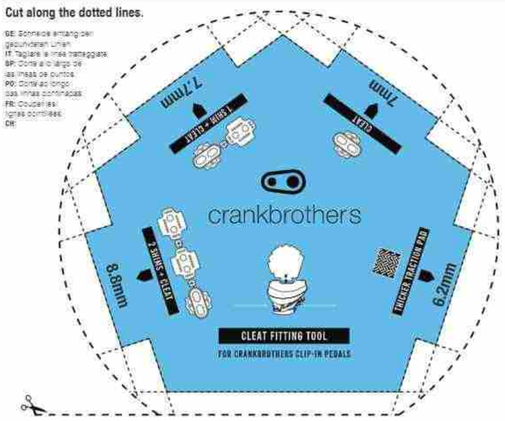
Candy 1, 2, 3

Rev. C

Cleat Fitting Tool

Schuhplattenfeinstellhilfe / Attrezzo di montaggio tacchetti / Herramienta de Ajuste de Cala / Ferramenta de montagem de taco / Outil de montage de cales /

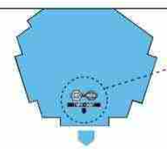
Cut along the dotted lines.

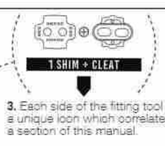


1. Place the fitting tool over the **shoe tread** and the **center** of the **cleat box** on your shoe.

2. Determine which side of the fitting tool fits best using the fitting guidelines below.

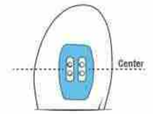
3. Each side of the fitting tool has a unique icon which correlates to a section of this manual.





Shoe Tread
Schuhprofil / suola della scarpa / suela de la zapatilla
sole du talon / semelle de la chaussure /

Cleat Box
Pedalplatte / base della tacchetta / la caja de cala
caisse du talon / boîte de cales /

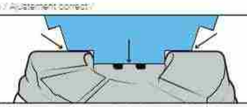


GE: 1. Legen Sie die Schuhplattenfeinstellhilfe über das **Schuhprofil** sowie die **Mitte** der **Pedalplatte**. 2. Nehmen Sie nun die für Sie passende Seite der Schuhplattenfeinstellhilfe aus. Orientieren Sie sich hierzu an den unten aufgeführten Richtlinien zur Passform. 3. Jede Seite der Schuhplattenfeinstellhilfe steht ein eigenes Symbol der Kurzanleitung gemäß in dieser Anleitung entsprechende Bauteilungen. IT: 1. Collocare il fitting-tool **sopra la suola** della scarpa e posizionarlo al **centro dell'area della tacchetta**. 2. Determinare quale lato del fitting-tool è adatto alla scarpa seguendo le linee guida riportate sotto. 3. Ogni lato del fitting-tool ha un'icona unica correlata ad una sezione di questo manuale. SP: 1. Coloque la herramienta de ajuste sobre la **suela** y **el centro** de la **caja de la cala** de su zapatilla. 2. Determine qué lado de la herramienta de ajuste se adapta mejor usando las directrices de ajuste siguientes. 3. Cada lado de la herramienta de ajuste tiene un icono único que corresponde a una sección de este manual. PO: 1. Coloque a ferramenta de montagem sobre a **sola do taco** e o **centro** da **caixa de taco** na sua chuteira. 2. Determine qual lado da ferramenta de montagem se encaixa melhor usando as orientações de montagem abaixo. 3. Cada lado da ferramenta de montagem tem um único ícone que corresponde a uma seção deste manual. FR: 1. Placez l'outil de montage sur la **semelle de la chaussure** et le centre de la **boîte de cales** sur votre chaussure. 2. Déterminez quel côté de l'outil de montage convient le mieux selon les directives ci-dessous. 3. Chaque côté de l'outil de montage possède une icône unique qui correspond à une section de ce manuel. CH: 1. 将安装工具放在鞋底的扣片最接近中央。 2. 3.

Correct Fit

Richtige Passform / Montaggio corretto / Ajuste Correcto / Encaixe correto / Ajustement correct /

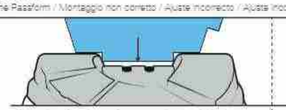
The tool touches the **cleat box** and **shoe tread** at the same time, or very close to it.



GE: Die Schuhplattenfeinstellhilfe sollte so gut wie möglich sowohl die **Pedalplatte** als auch das **Schuhprofil** gleichzeitig berühren.
IT: Il fitting-tool tocca l'**area della tacchetta** e **suola della scarpa** allo stesso tempo, o quasi simultaneamente.
SP: La herramienta toca **la caja de la cala** y **la suela** de la zapatilla al mismo tiempo, o muy cerca de ella.
PO: A ferramenta toca a **caixa dos tacos** e a **sola do taco** ao mesmo tempo ou muito próximo a isto.
FR: L'outil touche la **boîte de cales** et la **semelle de la chaussure** simultanément, ou en est très proche.
CH: 工具同时接触**扣片底槽**及**鞋底**，或非常接近

Incorrect Fit

Falsche Passform / Montaggio non corretto / Ajuste Incorrecto / Ajuste incorrecto / Ajustement incorrect /



If the tool only makes contact with the **shoe tread**, rotate the tool to try another fit.

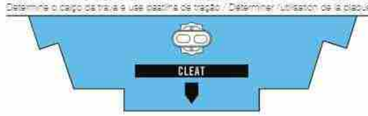
If the tool only makes contact with the **cleat box**, rotate the tool to try another fit.

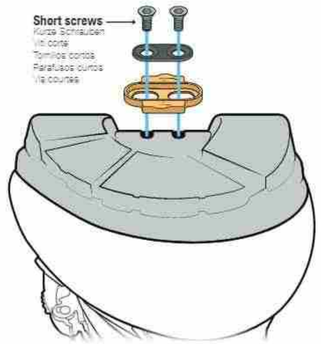
GE: Wenn die Einstellhilfe lediglich mit dem **Schuhprofil** in Berührung kommt, drehen Sie diese bitte zur nächsten Form.
IT: Se il fitting-tool contatta solo la **suola della scarpa**, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma.
SP: Si la herramienta sólo toca la **suela de la zapatilla**, gire la herramienta para intentar un otro ajuste.
PO: Se a ferramenta só faz contato com a **sola do taco** gire a ferramenta para tentar outro ajuste.
FR: Si l'outil ne touche qu'avec la **semelle de la chaussure**, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement.
CH: 如果工具只接触到**鞋底**，请旋转工具并尝试另一道

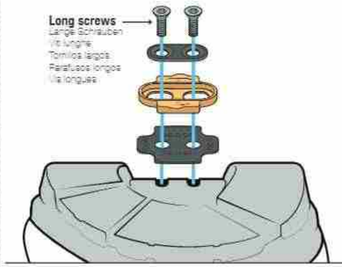
GE: Sollte die Einstellhilfe nur die **Pedalplatte** berühren, drehen Sie es ebenfalls bis zur nächsten Form.
IT: Se il fitting-tool contatta solo l'**area della tacchetta**, ruotare il fitting-tool e provare un'altra forma.
SP: Si la herramienta sólo toca **la caja de cala**, gire la herramienta para intentar un otro ajuste.
PO: Se a ferramenta só faz contato com a **caixa do taco**, gire a ferramenta para tentar outro ajuste.
FR: Si l'outil ne touche qu'avec la **boîte de cales**, faites pivoter l'outil pour tenter un autre ajustement.
CH: 如果工具仅接触到**扣槽**，请旋转工具并尝试另一道

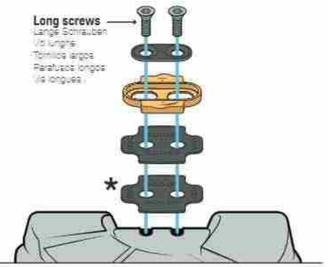
Step 1: Determine Cleat Shim & Traction Pad Use

Bestimmen Sie die ausgleichsscheibe der Pedalplatten & die Traction Pads / Determinare lo spessore tacchetto e usura del blocchetto di trazione / Determine Calzo de Cala & Uso de Almohadilla de Tracción
Determine o calço de trava e uso pastilha de tração / Déterminer l'utilisation de la plaque de cale et du bloc de traction /









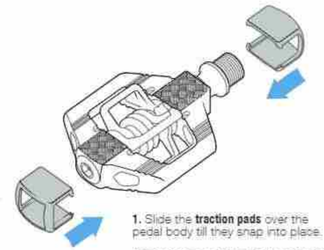
★ Additional **shims** are available separately. **Shoe Shields** offer a more durable option.

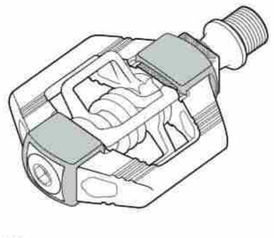
GE: Zusätzliche **Ausgleichsscheiben** sowie sog. **Shoe Shields** zum Schutz der Schuhsohlen und Stressreduktion auf dem Cleatgewinde sind separat erhältlich.
IT: **Spessori** aggiuntivi sono disponibili separatamente, le **protezioni scarpa** offrono un'opzione più duratura.
SP: **Los calzos** adicionales están disponibles por separado. Las **cubiertas para zapatillas** ofrecen una opción más resistente.
PO: Os **calços** adicionais estão disponíveis separadamente, as **protetores de sola** do taco oferecem uma opção mais durável.
FR: Des **cales** supplémentaires sont disponibles séparément, les **Shoe Shields** offre une option plus durable.
CH: 另备垫外**垫片**；**卡鞋防磨片**耐久的可用的选项

Traction Pad Installation

Installation der Traction Pads / Montaggio dei blocchetti di trazione / Instalación de Almohadilla de Tracción / Instalação da almofada de tração / Installation du bloc de traction /

Traction pads will increase the thickness of your pedal to create surface contact. Compatible with Candy 2 & 3, included with 3 level only.





1. Slide the **traction pads** over the pedal body till they snap into place.

GE: **Traction Pads** sind austauschbare Einschub-Pads zur optimalen Anpassung der Schuh-Pedal-Bindung. Kompatibel mit Candy 2 & 3, nur bei Candy 3 Pedalen enthalten.
IT: I **blocchetti di trazione** aumentano lo spessore del pedale per creare una superficie di contatto. Compatibile con Candy 2 & 3 incluso solo con Candy 3.
SP: Las **almohadillas de tracción** aumentarán el espesor de su pedal para crear un mayor contacto de superficie. Compatible con Candy 2 & 3. Sólo incluido con Candy 3.
PO: As **almofadas de tração** aumentarão a espessura do seu pedal para criar a superfície de contato. Compatível com Candy 2 & 3, incluso somente com Candy 3 apenas.
FR: Les **blocs de traction** augmenteront l'épaisseur de votre pédale pour créer un contact de surface. Compatible avec Candy 2 et 3, inclus uniquement avec Candy 3.
CH: **防滑垫**可增加踏板厚度以产生表面接触，可与配 Candy 2 和 Candy 3 使用。且区域限价 Candy 3

GE: Schieben Sie die **Traction Pads** in das Pedal, bis sie einrasten.
IT: Scorrere i **blocchetti di trazione** sul corpo del pedale fino a farli scattare in posizione.
SP: Deslice las **almohadillas de tracción** sobre el cuerpo del pedal hasta encajar en sus posiciones.
PO: Deslize as **almofadas de tração** sobre o corpo do pedal até que elas se encaixem no lugar.
FR: Faites glisser les **blocs de traction** sur le corps de la pédale jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.
CH: 将**防滑垫**滑入场板主体，直到卡入定位为止

Step 2: Determine Release Angle

Auslösewinkel bestimmen / Determinare l'angolo di rilascio / Determine Ángulo de Liberación / Determine o ângulo de liberação
Déterminez l'angle de libération /

15° Release Angle

15 Grad Auslösewinkel / Angolo di rilascio 15° / Ángulo de liberación de 15 grados / Ângulo de retirada de 15 graus / 15 degrés d'angle de libération / 15

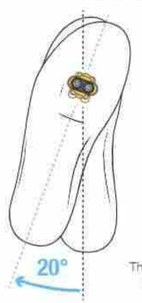
With Dots
mit Punkten / Con punti
Con puntos / Com pontos
Avec des points /

The cleat **with dots** should mount to the **right shoe**.

GE: Die Pedalplatte **mit Punkten** muss am **rechten Schuh** montiert werden.
IT: I tacchetto **con i puntini** deve essere montato sulla **scarpa destra**.
SP: La cala **con puntos** debe montarse en la **zapatilla derecha**.
PO: O taco **com pontos** deve montar na **sapatilha direita**.
FR: La cale **avec des points** doit être montée sur la **chaussure droite**.
CH: 带**圆**扣片应安装**右鞋**

20° Release Angle

20 Grad Auslösewinkel / Angolo di rilascio 20° / Ángulo de liberación de 20 grados / Ângulo de retirada de 20 graus / 20 degrés d'angle de libération / 20



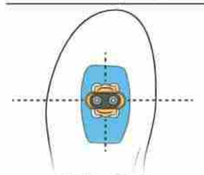
Without Dots
ohne Punkte / Senza punti
Sin puntos / Sem pontos
Sans points /

The cleat **without dots** should mount to the **right shoe**.

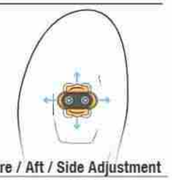
GE: Die Pedalplatte **ohne Punkte** muss am **rechten Schuh** montiert werden.
IT: tacchetto **senza puntini** deve essere montato sulla **scarpa destra**.
SP: La cala **sin puntos** debe montarse en la **zapatilla derecha**.
PO: O taco **sem pontos** deve montar na **sapatilha direita**.
FR: La cale **sans points** doit être montée sur la **chaussure droite**.
CH: 无**圆**扣片安装**右鞋**

Step 3: Determine Cleat Position

Position der Pedalplatte bestimmen / Determinare la posizione del tacchetto / Determine la Posición de Cala / Determine a posição da sapatilha / Déterminez la position de la cale /



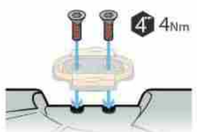
Starting Point
Startpunkt / Punto di partenza
Punto inicial / Ponto de partida
Point de départ /



Fore / Aft / Side Adjustment
Vorderer / Hinterer / Seitliche Anpassung
Regolazione anteriore /posteriore / laterale
Ajuste Delantero /Trasero / Lateral
Ajuste lateral/trasero/dianteiro
Réglage Avant / Arrière / Latéral

Step 4: Cleat Installation

Installation der Pedalplatten / Installazione Tacchetta / Instación de la cala / Instalação do Taco
Installation des Cales /



Float

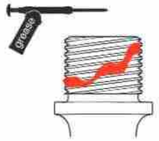
Seitliche Bewegungsfreiheit / Galleggiamento / Flotación / Flutuação / Flottement /

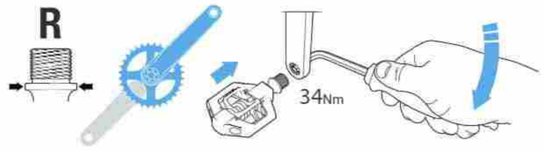
The cleats that are included provide 6° of float.
0° float cleats are available separately.

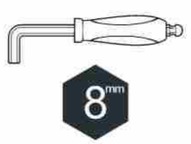
GE: Die im Lieferumfang enthaltenen Pedalplatten bieten 6° seitliche Bewegungsfreiheit. Pedalplatten mit 0° Bewegungsfreiheit sind separat erhältlich.
IT: I tacchetti che sono inclusi forniscono 6° di galleggiamento. Tacchetti con 0° di galleggiamento sono disponibili separatamente.
SP: Las calas que están incluidas ofrecen 6° de flotación. Las calas con 0° de flotación están disponibles por separado.
PO: Os tacos que estão incluídos fornecem 6° de flutuação. Os tacos de 0° de flutuação estão disponíveis separadamente.
FR: Les cales incluses offrent un flottement de 6°. Les cales à flottement de 0° sont disponibles séparément.
CH: 6° 0°

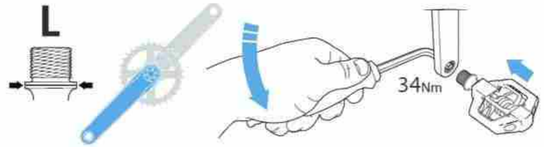
Pedal Installation

Pedalmontage / Installazione dei pedali / Instalación del pedal / Instalação do pedal / Installation de la pédale /



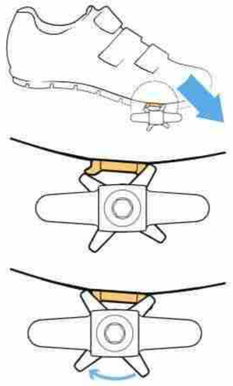


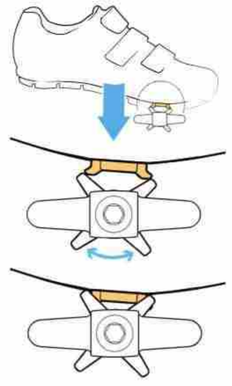


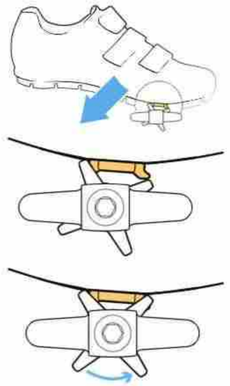


Engagement

Einrasten / Innesto / Enganche / Acople / Encaixe / Engagement /







Disengagement

Auskicken / Disinnesto / Desacople / Desencaixe / Désengagement /

Rotate your foot **outward** and away from the bike.

GE: Drehen Sie Ihren Fuß nach **außen**- und vom Rad weg.
IT: Ruotare il piede **verso l'esterno** allontanandolo dalla bicicletta.
SP: Gire su pie **hacia afuera** y sentido opuesto de la bicicleta.
PO: Gire o pé **para fora** e longe da bicicleta.
FR: Faites pivoter votre pied **vers l'extérieur** et à l'opposé du vélo.
CH: 脚**向外转**且**离开单车**

Do not rotate your foot **inward** or toward the bike.

GE: Drehen Sie Ihren Fuß **weder nach innen noch zum Rad hin.**
IT: **Non ruotare** il piede **verso l'interno** o verso la bicicletta.
SP: **No gire** su pie **hacia adentro** o hacia la bicicleta.
PO: **Não gire** o pé **para dentro** ou em direção à bicicleta.
FR: **Ne faites pas** pivoter votre pied **vers l'intérieur** ou vers le vélo.
CH: 脚**请勿向内转**或**靠向单车**。

Accessories

Zubehör / Accessori / Accesorios / Acessórios / Accessoires /

Premium Cleat Kit: Part No. 10060
3-Hole Cleat Kit: Part No.15289
Zero Degree Float Cleat: Part No.15338
Shoe Shield: Part No.10000
Cleat Shim: Part No.11098
Traction Pad Kit (Compatible with Candy 2 & 3 only): Part No.16217
Long Spindle Kit: Part No.16067
Titanium Spindle Kit: Part No.16066

QUESTIONS OR COMMENTS / tel:1 949 464 9916 / info@crankbrothers.com
TROUBLESHOOTING AND TECHNICAL MANUALS / crankbrothers.com